

ENEETSIA XIII RAHVUSVAHELISE ARHITEKTUURIBIENNAALI
RAAMES EKSPONEERITAVA
EESTI KAASAESE ARHITEKTUURI NÄITUSE

IDEEVÕISTLUSE TINGIMUSED

1. VÕISTLUSE KORRALDAJAD

Eesti Arhitektide Liit (edaspidi EAL) – ideevõistluse korraldaja
Eesti Arhitektuurikeskus (edaspidi EAK) – näituse korraldaja
Eesti Kultuurkapital (edaspidi EKK) – ideevõistluse ja näituse rahastaja
Kultuuriministeerium (edaspidi KM) – näituse rahastaja

2. VÕISTLUSE EESMÄRK

Võistluse eesmärk on valida välja idee ja selle teostusmeeskond, et eksponeerida väljapaistvalt Eesti nüüdisarhitektuuri Veneetsias 29.augustil 2012 avataval XIII rahvusvahelisel arhitektuuribiennaalil. Oodatakse arhitektide, disainerite, sisekujundajate, kunstiteadlaste jt intellektuaalide ettepanekuid näituse kontseptsiooni, eksponeeritavate objektide, üldise kujundusidee ja alapealkirja kohta koos näitusega kaasnevate teavitusematerjalide kontseptsiooni ja ideeprojekti elluviiva meeskonna võtmeisikute äranäitamisega.

Biennaali üldteema on võistluse alguspäevaks (12. jaanuar, 2012) nimetamata kuid biennaali kuraator – briti arhitekt David Chipperfield - ja biennaali president Paolo Baratta on avaldanud 27.12.11 pressiteates järgmised mõtted -

„Kuraator Kazuyo Sejima tõi biennaali tagasi arhitekti kätte ning Chipperfieldi määramine teenib sama eesmärgi. Pärast mitut näitust, mida ilmestasid erinevad viisid (sotsioloogiline, tehnoloogiline, urbanistlik), kuidas läheneda arhitektuurile nüüdisaegses võtmes, tundus kasulik pöörduda tagasi arhitekti juurde, kes väljendab oma huvi arhitektuuri kui distsipliini vastu. See arhitekt esitab taas sisulisi küsimusi, nagu näiteks see, millest koosnevad elemendid, mis eesmärgi taotletakse, millised on piirangud ja milliseid vahendeid kasutatakse.

Järgmist arhitektuuribiennaali iseloomustab rõhuasetus suhetele, mis seob suuri arhitekte oma nooremate põlvkondade kolleegidega, keda nad on mõjutanud. Tulevane näitus tõstab peamisena esile võimaluse viia kokku avalikkus ja nüüdisarhitektuur. Seetõttu on juba hakatud kõikjal maailmas korraldama ülikoolidega seotud programmi „Biennale sessions“, mida katsetati edukalt ka eelmise biennaali ajal.“

David Chipperfield ütles oma projekti kohta eeskätt järgmist:

„Osalejaid julgustatakse ühtsuse egiidi all suhestuma teiste autorite ja teiste töödega. Sedalaadi teabevahetus- ja koostöövormid võivad hõlmata tavapäraseid ettepanekuid või kahekõnesid projektide vahel, aga ka provokatiivset suhtlust. Sellisel viisil soovime näidata arhitektuuripraktika ja -teaduse rikast kultuurilist külge, mida on mõjutanud ka tööd teistelt

elualadelt. Seda kultuuritahku iseloomustab ühine vaimustus ja mure ajal, mil arhitektide üksiktoid ülistatakse, kuid meie eriala tähtsus ja koht ühiskonnas jääb jätkuvalt tagaplaanile.”

Ideekavand peab olema eelpooltoodud mõtteid arvestav, selgelt eristuv, globaalselt aktuaalne ja käsitlema muuhulgas olulisi aspekte tänase Eesti arhitektuuri mõttes ja praktikas.

3. VÕISTLUSE VORM

Võistlus on avalik, anonüümne ja üheetapiline.

4. OSAVÕTUÕIGUS

Ideevõistlusest osavõtmist ei piirata, välja arvatud p-s 5 nimetatud isikutel.

5. OSAVÕTUKHEEL

Võistlusest ei tohi osa võtta žürii esimees, liikmed, varuliikmed ja eksperdid, samuti võistlustingimuste koostaja ning isikud, kes on võistluse ettevalmistamise ja korraldamise tõttu selgelt eelistatud olukorras ja/või kes võiksid mõjutada žürii otsuseid. Võistlusest ei tohi võtta osa ka nimetatud isikute lähikondsed (abikaasad, elukaaslased, otsejoones ülenejad ja alanejad sugulased, õed, vennad), konkursi žürii esimehe, liikmete ja ekspertidega seotud äripartnerid, kes on osanikud või aktsionärid nendega samas tegevusvaldkonnas tegutsevas äriühingus, konkursi žürii esimehe, liikmete ja ekspertidega tööalases alluvussuhetes olevad töökaaslased.

6. OSAVÕTUKHEEL

Osavõtukeel on eesti keel.

7. VÕISTLUSE ALGUS JA LÕPP

Võistluse algus: **12. jaanuar, 2012.**

Võistlustingimuste kohta küsimuste esitamise tähtaeg: **20.veebruar 2012**

Võistlustööde esitamise tähtaeg: neljapäev, **23. veebruar 2012 kell 14.**

Võistlustöid võetakse vastu EAL-is aadressil **Lai 31, 10133 Tallinn.**

Žürii otsus tehakse teatavaks hiljemalt **2.märtsil, 2012.**

8. PREMEERIMINE

8.1. Preemiateks on ette nähtud 2800 eurot, mis jaguneb alljärgnevalt:

I preemia: 1100 eurot,

II preemia 700 eurot

2 ergutuspreemiat a 500 eurot.

Võidutöö autoriga sõlmib EAK lepingu idee eluviimiseks. Lepingujärgne töö tasustatakse sõlmitava lepingu tingimuste kohaselt. I ja II preemia maksab otsestipendiumidena välja Eesti Kultuurkapital, ergutuspreemiad maksab välja Eesti Arhitektide Liit.

8.2. Kui võistlusel hindamisele kuulunud tööde arv osutub võrdseks preemiate arvuga pluss kolm või on sellest väiksem, võib žürii jätta osa preemiaid välja andmata.

Esimene preemia jäetakse ära üksnes siis, kui vastavatasemelised tööd ei laeku ning kui žürii tunnistab võistluse ühtlasi ebaõnnestunuks ja tehakse otsus seekordsel biennaalil mitte osaleda.

- 8.3. Žürii ei saa preemiate suurusi muuta. Erandina võib žürii otsustada ergutuspreemiate arvu ja sellest lähtuvalt ümber jagada ergutuspreemiatele arvestatud summa, andes välja kas kaks või rohkem ergutuspreemiat ja vastavalt sellele jagades ergutuspreemiaks määratud summa ergutuspreemiate arvuga.
- 8.4. Nimekaardil märgitud isiku(te)le makstakse preemia välja hiljemalt ühe kuu jooksul pärast võistlustulemuse väljakuulutamist nimekaardil märgitud arvelduskonto(de)le. Eesti Arhitektide Liidu poolt väljamakstavad ergutuspreemiad maksustatakse füüsilistele isikutele väljamaksmisel tulumaksuga.

9. ŽÜRII

- 9.1. Ideevõistluse hindamiseks on moodustatud žürii järgmises koosseisus:

esimees: Kalle Vellevoog, arhitekt, EAL

liikmed: arhitektuurinõunik, KM

Ülar Mark, arhitekt, EAK/EAL

Liina Siib, kunstnik, EKL

Ingrid Ruudi, kunstiteadlane

sekretär: Pille Epner, projektijuht, EAL

Vajaduse korral on žüriil õigus rakendada eksperte.

- 9.2. Hääleõigus on žürii esimehel ja liikmetel. Žürii esimees juhib žürii tööd ja üldjuhul esindab žüriid avalikkuse ees. Žürii esimees on ühtlasi žürii liige. Žürii ekspert on erialaasjatundja, kelle žürii kaasab vajaduse korral või kellelt žürii palub mingis eriküsimuses hinnangut. Ekspertil ei ole hääleõigust. Žürii sekretär korraldab žürii tööd, osaleb selles ja vormistab protokollid. Sekretäril ei ole hääleõigust. Žürii otsus on lõplik ega kuulu vaidlustamisele.

10. VÕISTLUSTINGIMUSTE KOOSKÕLASTAMINE JA REEGLID

Võistlustingimused on kooskõlastanud Eesti Arhitektide Liit. Võistluses järgitakse käesolevaid võistlustingimusi ja EALi "Eestis korraldatavate arhitektuurivõistluste juhendit".

11. VÕISTLUSTINGIMUSTE VÄLJASTAMINE JA HIND

Võistlustingimusi saab alates 12.jaanuarist 2012 laadida alla EALi koduleheküljelt www.arhliit.ee. Võistlustingimused on tasuta.

12. VÕISTLUSTINGIMUSTE KOHTA ESITATAVAD KÜSIMUSED

Võistlustingimuste kohta võib esitada küsimusi kuni 20.veebruarini, 2012 aadressil info@arhliit.ee. Vastused küsimustele avaldatakse 2 tööpäeva jooksul www.arhliit.ee võistlust puudutava info lisana.

13. VÕISTLUSTÖÖDE ESITAMISE VIIS, KOHT, TÄHTPÄEV JA KELLAEG

Kavandi ja märgusõnaga varustatud ümbrikut sisaldava pakendi peab osaleja tooma kohale **Eesti Arhitektide Liitu, Lai 31, 10133 Tallinn**, hiljemalt **23. veebruaril 2012 kl 14.00**. Pakendi vahetul üleandmisel kirjutab selle vastuvõtja pakendile kavandi saabumise järjekorranumbri, kuupäeva, kellaaja ja allkirja ning annab pakendi üleandjale samade andmetega tõendi, mis on ühtlasi kinnituseks kavandi esitamise kohta.

Postiga saadetav võistlustöö tuleb saata **Eesti Arhitektide Liitu, Lai 31, 10133 Tallinn**. Pakend peab olema kohal hiljemalt **23. veebruaril 2012 kl 14.00**. Pakendile kirjutab selle vastuvõtja pakendi saabumise järjekorranumbri, kuupäeva, kellaaja ja allkirja.

Kullerteenusega saadetava võistlustöö peab kullerteenuse osutaja toimetama **Eesti Arhitektide Liitu, Lai 31, 10133 Tallinn**, hiljemalt **23. veebruaril 2012 kl 14.00**. Pakendile kirjutab selle vastuvõtja pakendi saabumise järjekorranumbri, kuupäeva, kellaaja ja allkirja ning märgib kullerteenuse osutaja saatedokumendile samad andmed. Saatedokumendist tehakse koopia ja see on kinnituseks pakendi õigeaegse laekumise kohta.

14. ANONÜÜMSUSE TAGAMINE

14.1. Võistlustöö esitamisel peab olema tagatud ideekavandi ja töö autori(te) anonüümsus. Anonüümsuse tagamiseks esitavad võistlusel osalejad oma töö kinnises märgusõnata pakendis.

14.2. Pakendis peab olema võistlustöö (vt p 15) ja märgusõnaga varustatud läbipaistmatu ümbrik, mis sisaldab järgmist:

14.2.1. **nimekaart** töö autori(te) nime(de), aadressi(de) ja pangakonto(de) numbri(te)ga;

14.2.2. autori(te) **kinnituskiri** sisuga, et autor(id) võtab (võtavad) endale vastutuse Veneetsia XIII rahvusvahelisel arhitektuuribiennaalil Eesti näituse teostamise eest ning näitusega kaasnevate teavitusmaterjalide väljatöötamise ja valmimise eest ja materjalide ettevalmistamise eest biennaali üldkataloogi jaoks, püsites töö realiseeritavuse eest ettenähtud ajagraafikus ning etteantud eelarve piires;

14.2.3. projekti elluviiva meeskonna võtmeisikute (kuraator, arhitekt, sisearhitekt) **Cvd**. Igas CVs peab olema välja toodud võtmeisiku tehniline või kutsealane pädevus, töökogemus rahvusvahelistes projektides ja keelteoskus. Võtmeisikud ja autorid võivad olla, aga ei pea olema samad isikud.

14.3. Kui võistlusmaterjalid esitatakse digitaalselt, peab materjalidest olema eemaldatud autori(te)le viitav teave (autori(te), büroo jm info failide nimedes, metaandmetes jne).

- 14.4. Võistlustöid ei tohi võtta vastu žürii esimees, sekretär, liige, varuliige ega ekspert. Saabunud võistlustööde anonüümsuse tagab tööde vastuvõtja. Kõigi võistlejate tööd esitatakse ja töid hinnatakse anonüümselt.

15. NÕUDED VÕISTLUSTÖÖLE

- 15.1. Võistlusele tuleb esitada Veneetsia XIII rahvusvahelise arhitektuuribiennaali teemale vastav Eesti nüüdisarhitektuuri näituse koostamise ja kujundamise ideeprojekt koos selle teostamise maksumusega. Näituse maksumus ilma transpordi ja Veneetsia kuludeta peab jääma alla **32 000 euro** (koos käibemaksuga, sh meeskonna lepingulised honorarid, tehnika kulud, näitusega kaasnevad teavitusmaterjalid ja vajadusel näituse ladustamiskulud Tallinnas/Eestis). Eelarve suurendamine on võimalik vaid lisatoetajate kaasamisel.
- 15.2. Ideeprojekt peab sisaldama järgmisi osi:
- 15.2.1. graafilised osad (joonistused, skeemid, joonised, visualisatsioonid, fotod jm), mis on esitatud püstformaadis planšetil, jäigal alusel ja mõõdus 700 x 1000 mm või A1-formaadis ning selgitavad näituse kujunduse põhiideed;
- 15.2.2. tekstilised osad (ideekavandi seletuskiri ja kalkulatsioon näituse maksumuse kohta artiklite kaupa jm), mis on esitatud köidetuna A3-formaadis ning kajastavad näituse sisu, kujundust ja eelarvet;
- 15.2.3. ideeprojekti seletuskiri, kus on üksikasjalikult lahti kirjutatud näituse kontseptsioon, kujundusidee ja näitusega kaasnevate teavitusmaterjalide koostamise põhimõtted. Esitada tuleb eksponeeritavate objektide esialgne loetelu või valikuprintsiip ning tutvustavad materjalid, kirjeldada tuleb objektide eksponeerimise viisi (maketid, planšetid, videoklipid, installatsioonid jmt) ning esitada tuleb näituse oletatav maksumus;
- 15.2.4. kavandi kõik osad tuleb esitada ka digitaalselt värviliste trükikõlbulike pdf-või jpg-formaadis failidena CD-l või DVD-l, köidetuna seletuskirja koosseisu.
- 15.3. Ideekavand peab arvestama Eestile näituse jaoks eraldatava näitusepinnaga Veneetsias Arsenales ega tohi seda ületada või paigutada näitust näituseala muudesse piirkondadesse.
- 15.4. Ekspositsioon peab olema hõlpsalt teisaldatav ja võimaldama korduvat eksponeerimist hiljem.
- 15.5. Võistlustöö ja vastava kinnituskirja esitamisega võtab autor endale vastutuse Veneetsia XIII rahvusvahelisel arhitektuuribiennaalil Eesti näituse teostamise eest ning Eesti näitusega kaasnevate teavitusmaterjalide väljatöötamise ja valmimise ja materjalide ettevalmistamise eest biennaali üldkataloogi jaoks. Kinnituskirjas peab autor võtma endale vastutuse töö elluviimise eest ettenähtud ajagraafikus ja etteantud eelarve piires.

15.6. Ideevõistluse võitja peab olema valmis sõlmima EAKga käsunduslepingu Veneetsia XIII rahvusvahelise arhitektuuribiennaali Eesti näituse teostamiseks Veneetsias ja Eesti näitusega kaasnevate teavitusmaterjalide väljatöötamiseks ja valmimiseks. Näituse tehnilise projektijuhtimise eest vastutab EAK.

16. TÖÖDE HINDAMINE JA ŽÜRII TÖÖ

16.1. Saabunud võistlustööd avatakse žürii istungil. Avamisel koostatakse tööde avamise protokoll, kuhu pannakse kirja tööde koguarv, töö saabumise järjekorranumbri vastavus märgusõnale ning märgusõnale vastava töö koosseis. Avamisprotokoll kuulub avalikustamisele.

Žürii otsustab, millised tööd pääsevad hindamisele. Võistlustööd ei hinnata järgmistel põhjustel:

16.1.1. võistlustöö ei ole esitatud tähtajaks,

16.1.2. võistlustöö ei vasta võistlustingimustele,

16.1.3. on rikutud anonüümsusnõuet,

16.1.4. žürii peab esitatud tööd ebaprofessionaalseks.

16.2. Žürii istung protokollitakse. Tööprotokoll ei kuulu avalikustamisele.

16.3. Tööde hindamise kriteeriumiks on hea ja väljapaistev idee, mis arvestab p.2 toodud mõtteid, projektimeeskonna pädevus ning idee elluviidavus p-s 15.1 etteantud eelarve piires.

16.4. Žürii töö loetakse lõpetatuks pärast I preemia (võidutöö), II preemia ja ergutuspreemiate väljaselgitamist lihthäälteenamusega või konsensuse tulemusena ning selle otsuse fikseerimisega märgusõnaliselt lõpp-protokollis. Lõpp-protokoll sisaldab:

- 1) kõigi esitatud ja hindamisele kuulunud tööde üldiseloomustust,
- 2) hindamisele mittekuulunud tööde hindamata jätmise põhjendusi,
- 3) võidutöö täiendamise ettepanekuid (vajaduse korral).

Lõpp-protokoll kuulub avalikustamisele.

17. VÕISTLUSE LÕPETAMINE JA TULEMUSTE AVALIKUSTAMINE

17.1. Žürii lõpp-protokoll alusel võitjaks kuulutatud töö märgusõna avaldatakse meedias koos võistluste lõpetamise avaliku istungi toimumise kellaja ja kohaga.

17.2. Võistlus lõpeb võidutöö märgusõnale vastavate ümbrikute avamise ja autorite avalikustamisega avalikul istungil ideekonkursi peakorraldaja poolt. Avalikustamise järel teatatakse meediale võidutöö autori nimi (nimed).

18. VÕIDUTA VÕI HINDAMISEST KÕRVALEJÄETUD TÖÖDE TAGASTAMINE

Võidu ja ergutuspreemiata jäänud tööd saab tagasi registreerimise, postitamise või kullerteenuse kviitungi esitamisel Eesti Arhitektide Liitu, Lai 31, 10133 Tallinn. Posti teel tagastab EAL tööd üksnes osavõtja soovil ja kulul.

19. VÕISTLUSELE JÄRGNEV TEGEVUS

- 19.1. Võidutöö autorile (autoritele) tehakse ülesandeks koostada Eesti nüüdisarhitektuuri näitus Veneetsia XIII rahvusvahelisel arhitektuuribiennaalil vastavalt punkti 15 tingimustele ja seal näidatud mahus. Autor(id) säilitab (säilitavad) tööde suhtes autoriõiguse ja sellega kaasnevad õigused.
- 19.2. Näitus eksponeeritakse Veneetsias Arsenales eeldatavalt 110 m² suurusel eksponeerimispinnal iseseisva näitusena. Näituse täpne asukoht täpsustub eeldatavalt jaanuari lõpuks. Võistlustingimustele lisatud joonisel kajastub soovitatav asukoht.
- 19.3. Ideevõistluse võitja poolt Veneetsia XIII rahvusvahelise arhitektuuribiennaali üldkataloogi esitatavate materjalide esitamistähtaeg täpsustatakse sõlmitavas lepingus.
- 19.4. Veneetsia XIII rahvusvahelise arhitektuuribiennaali ametlik lahtiolekuaeg on 29. august kuni 25. november 2012 (27.-28. august on näitus avatud kutsetega külalistele). Eesti näituse valmimise tähtaeg täpsustatakse sõlmitavas lepingus.

Võistlustingimused on koostanud EAL.

Lisad:

veneetsia_arsenale_ala.pdf